

بنام خدا

**یادداشت تفاهم همکاری میان
سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران و
کتابخانه ملی (م.ف. آخوندوف) آذربایجان**

سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران و کتابخانه ملی (م.ف. آخوندوف) آذربایجان که از این پس طرفین نامیده می‌شوند در زمینه موارد ذیل به توافق رسیدند:

- (۱) طرفین در زمینه مبادله کتاب و دیگر مواد کتابخانه‌ای اقدام می‌نمایند.
- (۲) طرفین در ارتباط با برگزاری دوره‌های آموزشی در زمینه کتابداری و ارائه برنامه مانند سخنرانی‌های علمی و برنامه‌های معرفی برای طرف مقابل و همچنین همکاری با کارشناسان و متخصصان طرف مقابل به منظور بهره‌برداری از دوره‌ها، برنامه‌های معرفی و سخنرانی‌های ترتیب داده شده اقدام می‌نمایند.
- (۳) طرفین در زمینه بررسی مواد کتابخانه‌ای مانند کتب و نسخ خطی اقدام می‌نمایند و نسخه اصلی یا تصویر آن را در هر قالبی برای طرف مقابل ارسال می‌نمایند. مبادله فوق‌الذکر بر اساس موافقت طرفین خواهد بود.
- (۴) طرفین در زمینه انجام پژوهش علمی مشترک کتابداری و موضوعات مشترک مورد علاقه با یکدیگر همکاری می‌نمایند.
- (۵) طرفین در زمینه خدمات فنی و مبادله اطلاعات در ارتباط با ایجاد مواد الکترونیکی و حفاظت از مواد کتابخانه‌ای با یکدیگر همکاری می‌نمایند.
- (۶) طرفین نسبت به انتشار مقالات در زمینه کتابشناسی و دیگر موضوعات مورد علاقه طرفین در مؤسسات انتشاراتی خود اقدام می‌نمایند.
- (۷) طرفین از تجربیات یکدیگر در زمینه شیوه‌های مختلف با هدف مبادله فن‌آوری در کتابداری بهره می‌گیرند.

۸) طرفین در زمینه مبادله متخصص با هدف آموزش کتابداری، اطلاع‌رسانی و دیگر زمینه‌های مرتبط اقدام می‌نمایند.

۹) طرفین نسبت به برگزاری نمایشگاه در هر یک از کشورها با هدف آشنایی پژوهشگران با فعالیت‌ها، روشها، خدمات و فرصت‌های بالقوه طرف مقابل اقدام می‌نمایند.

۱۰) روش اجرای فعالیت‌های مشخص ارائه شده در این یادداشت تفاهم در توافق‌نامه‌های دو جانبه تدوین می‌شود.

۱۱) این یادداشت تفاهم از تاریخ امضا قابل اجرا و برای مدت ۵ سال معتبر است. این یادداشت تفاهم پس از این تاریخ به طور خودکار برای ۵ سال دیگر قابل اجرا است. مگر آنکه هر یک از طرفین شش ماه پیش از پایان اعتبار از طریق مجاری دیپلماتیک طرف دیگر را کتباً از قصد خود مبنی بر لغو این یادداشت تفاهم مطلع نماید.

این یادداشت تفاهم در تاریخ ۲۰ اسفند ماه سال ۱۳۸۷ هجری شمسی برابر با ۱۰ مارس ۲۰۰۹ میلادی در دو نسخه اصلی به زبان‌های فارسی، آذربایجانی و انگلیسی در شهر تهران به امضا رسید. کلیه متون از اعتبار یکسان برخوردارند و در صورت بروز اختلاف در تفسیر، متن انگلیسی ملاک اعتبار خواهد بود.

از طرف

از طرف

کتابخانه ملی م.ف. آخوندوف آذربایجان

سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران